

Atto Scrittura Privata n. 62 /2021

COMUNE DI GALLIATE (Provincia di Novara)

**CONVENZIONE TRA COMUNE DI GALLIATE E**

**L'ASSOCIAZIONE "IL PANE E LE ROSE ODV"- A.S. 2021/22**

L'anno duemilaventuno, addì VENTISEI del mese di ottobre in Galliate,  
presso il Comune di Galliate, -----

-----**TRA**-----

il Comune di Galliate P.IVA 00184500031 rappresentato dalla Responsabile  
del Settore Politiche Socio-Educative, Culturali e Sportive, Dott.ssa Serena  
Demarchi, nata a Novara, il 14 Maggio 1969, nominata con decreto sindacale  
in data 01/07/2020, n. 14, che dichiara di agire non in proprio ma in nome e  
nell'interesse del Comune di Galliate, -----

-----**E**-----

l'Associazione che in seguito sarà chiamata "Associazione", C.F. , con sede  
legale in , Piazza San Giuseppe n. 12, regolarmente iscritta al Registro  
comunale delle Associazioni, al n. 31, rappresentata dalla Presidente Sig.ra  
Hofer Anna Maria, nata a Novara il 15/06/1948. C.F.:  
HFRNMR48H55F952K.-----

**PREMESSO CHE:**-----

- Dall'anno 2005 l'Associazione "Il Pane e le Rose ODV" di Galliate gestisce  
corsi di lingua italiana per adulti stranieri in convenzione con il Comune di  
Galliate, nell'ambito delle attività dello Sportello Immigrati e, fino all'anno  
2012, nell'ambito del progetto "Galliate Multi-etnica", curato e finanziato dalla  
Provincia di Novara;

- Con deliberazione della Giunta comunale n. 76 del 14 giugno 2021 è stato



*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

disposto di proseguire la collaborazione con l'Associazione per l'attuazione di corsi di lingua italiana per adulti stranieri, per l'anno scolastici 2021/22, al fine di favorire l'integrazione sociale delle persone immigrate residenti nel territorio;

- Sono individuati per le attività in oggetto, sulla base delle effettive disponibilità e del numero di frequentanti i corsi, idonei locali presso lo "Spazio Giovani" di Via Manzoni, messi a disposizione dalla Parrocchia di Galliate.

Tutto ciò premesso, il Comune di Galliate e l'Associazione "Il Pane e le Rose" convengono quanto segue:

#### **Art. 1- Oggetto e finalità**

La presente convenzione ha per oggetto l'organizzazione dei corsi di lingua italiana per stranieri, al fine di favorire l'integrazione sociale delle persone immigrate residenti nel territorio.

I corsi, gratuiti, sono tenuti presso la sede dello "Spazio giovani", sita in Via Manzoni e di proprietà della Parrocchia, in orario diurno, e sono rivolti ad adulti di qualsiasi nazionalità, immigrati a Galliate, per il periodo di durata dell'anno scolastico.

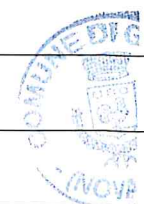
I corsi avranno durata annuale e seguiranno il calendario scolastico; l'eventuale prosecuzione dei corsi, se organizzati in aule scolastiche, in periodi di sospensione delle lezioni o nel periodo estivo, andrà concordata con il Comune e la Parrocchia di Galliate.

#### **Art. 2- Durata**

La presente convenzione ha validità annuale, per l'A.S. 2021/22.

#### **Art. 3- Impegni del Comune**

AMG



Il Comune di Galliate si impegna a promuovere i corsi di lingua italiana per stranieri presso il proprio Sportello Immigrati e con tutti i mezzi di diffusione di cui dispone, anche con la predisposizione di volantini e di informative tradotte in varie lingue.

Il Comune di Galliate riconosce all'Associazione un contributo massimo di € 500,00 per l'anno scolastico 2021/22, a sostegno delle spese di gestione dei corsi. Il contributo sarà liquidato al termine dell'anno scolastico, previa presentazione di relazione sull'attività svolta e di rendiconto delle spese sostenute.

Il Comune, inoltre, collabora con l'Associazione nella predisposizione di copie dei materiali didattici occorrenti per i corsi.

Il Comune provvede alle coperture assicurative dei partecipanti ai corsi.

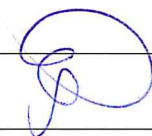
Amk

#### **Art. 4- Impegni dell'associazione**

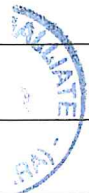
L'Associazione "Il pane e le rose" si occupa della gestione operativa dei corsi di lingua italiana per stranieri, con impiego di almeno due persone volontarie con adeguata e precedente esperienza di insegnamento.

L'Associazione si impegna a realizzare i corsi di cui alla presente convenzione in spazi idonei e in ottemperanza alle disposizioni previste dalle vigenti e future linee guida emanate dalle autorità competenti, in relazione alle misure di contenimento della diffusione del COVID-19, fermo restando che le attività dei corsi dovranno essere interrotte qualora intervenissero specifiche

disposizioni ministeriali e regionali. Le volontarie dell'Associazione si impegnano al corretto utilizzo dei locali e degli arredi in dotazione, e a vigilare sull'accesso e sull'uscita dai locali da parte degli utenti.



L'Associazione si impegna a rendicontare all'Amministrazione i risultati



dell'attività e le spese sostenute al termine dell'anno scolastico 2021/22 e a citare, nella promozione dei corsi in tutti i materiali pubblicitari e in tutte le sedi, il Comune di Galliate quale Ente promotore dei corsi stessi.

Ai fini della regolare copertura assicurativa dei partecipanti, l'Associazione si impegna a trasmettere al Comune l'elenco degli iscritti ai corsi ed a tenere un registro delle frequenze. L'Associazione provvede inoltre direttamente alla copertura assicurativa delle proprie volontarie contro gli infortuni connessi allo svolgimento dell'attività stessa.

Il Pane e le Rose ODV garantisce l'assenza di fini di lucro nello svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione e assicura che metterà in atto tutte le cautele necessarie per garantire il rispetto dei diritti, della dignità e della riservatezza degli utenti e osserverà le norme di legge a tutela della privacy.

#### **Art. 5- Risoluzione**

La convenzione potrà essere risolta, su motivata iniziativa di una delle parti, con preavviso scritto comunicato almeno tre mesi prima del termine dell'ultimo progetto avviato.

Letto, approvato e sottoscritto.

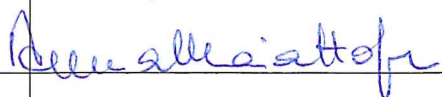
Per l'associazione "Il pane e le rose

Per il Comune di Galliate

ODV"

Sig.ra Hofer Anna Maria

Il Responsabile del settore Politiche



Socio-Educative, Culturali e Sportive

Dott.ssa Serena Demarchi

